

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0620 00

Stand: 3/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **70538 A - R8**  
LK: 5/112



Seite 1 von 9

## Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Einzelabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

### I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH  
Industriegebiet  
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ALUSTAR Wheels Trading GmbH  
Mittelbergstraße 1  
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: WSL

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70538 A - R8**  
Radgröße nach Norm: 7J x 15 H2  
Einpreßtiefe: 38 + 1 mm  
Zul. Radlast: 625 kg | 640 kg  
Zul. Abrollumfang: 1985 mm | 1935 mm  
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

#### I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Audi A4 (Typ B5), Audi A6 (Typ 4B) VW Passat (Typ 3B)**  
mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 28 mm  
die mitgeliefert werden (VS-Set 2651)

**übrige Audi, Ford, Seat, übrige VW**  
mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 33 mm  
die mitgeliefert werden (VS-Set 2650)

**Mercedes Benz**  
mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm  
die mitgeliefert werden (VS-Set 2453)

Anzugsmoment der Radschrauben: Audi, VW Passat: 110 Nm  
Mercedes Benz: 100 Nm  
Ford, Seat, übrige VW: 140 Nm

Lochkreisdurchmesser: 112 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 72,6 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades  
mit Zentrierring: **Audi, Ford, Seat, VW:**  
57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADY 6)

**Mercedes Benz:**  
66,5 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADY 4)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung



**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ                              | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung                           | ABE-Nr. bzw. EWG-BE                   | zulässige Reifengröße und Auflagen  | Auflagen und Hinweise                   |                                      |
|----------------------------------|------------------|--|---------------------------------------|---|---|--------------------------------------|
| 201<br><br>ww. mit Sportfahrwerk | 53-90            | 190<br>190 D                                 | C 750                                 | 185/65R15<br>(R10,R28)  | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,V1,V4,Y14 |                                      |
|                                  | 53-122           | 190 D 2,5<br>190 E                           | C 750/1                               | 195/50R15<br>(G1,R28)   |   |                                      |
|                                  | 55-122           |  | C 750/2                               | 195/60R15<br>(R28)  |   |                                      |
|                                  | 55-118           |  | C 750/3                               | 205/50R15<br>(G1)<br>205/55R15<br><br>205/60R15<br>(K21,K22)<br>225/50R15<br>(F9,K3,K4,K21,<br>K22,K27,K28) |   |                                      |
|                                  | 136              | 190 E 2,3-16                                 | C 750                                 | 205/55R15   |   | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,V1,Y14 |
|                                  | 125-136          |  | C 750/1                               | 205/60R15<br>(K1,K2)  |   |                                      |
|                                  | 143-150          | 190 E 2,5-16                                 | C 750/2                               | 215/50R15<br>(K1,K2)  |   |                                      |
|                                  | 143              |  | C 750/3                               | 225/50R15<br>(F9,X11)   |   |                                      |
| HO<br>ww. mit Sportfahrwerk      | 55-145           | C-Klasse<br>- Limousine                      | G 363<br>bzw.<br>e1*92/53<br>*0001*.. | 185/65R15<br>(R10,R12)<br>195/65R15   | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A11,A25,Y14       |                                      |
| 202                              | 55-145           | C-Klasse<br>- Kombi                          | e1*93/81<br>*0034*..                  | 205/60R15   |   |                                      |
| 124<br><br>ww. mit Sportfahrwerk | 53-140           | 200 D bis 300 D<br><br>200 bis 300 E         | D 700                                 | 185/65R15<br>(A11,R10,R12)<br>195/65R15   | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A25,B2,V1,Y14     |                                      |
|                                  | 53-138           | 200 D bis 300 D Turbo<br><br>200 E bis 300 E | D 700/1                               | (A11,R28)<br>205/55R15<br>(A12,G1,R38)  |   |                                      |
|                                  | 55-145           |  | D 700/2                               | 205/60R15<br>(A12)<br>215/60R15   |   |                                      |
| 124 C<br>ww. mit Sportfahrwerk   | 97-138           | 220 CE bis 300 CE                            | E 499                                 | (A12,K21,K22,K27)<br>225/50R15  |   |                                      |
|                                  | 97-138           |  | E 499/1                               | (A12,G1,K21,K22,<br>K27)  |   |                                      |

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ                            | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung                               | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen   | Auflagen und Hinweise             |
|--------------------------------|------------------|--|---------------------|--|-----------------------------------|
| 124 T<br>ww. mit Sportfahrwerk | 53-138           | 200 TD bis 300 TD Turbo                          | E 081               | 195/65R15 (A11,R12)<br>205/60R15 (A12)   | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,B2,Y14     |
|                                | 55-145           | 200 T bis 300 TE<br><br>incl. 4-Matic            | E 081/1             | 205/65R15 (A12,K1,K2)<br>215/60R15 (A12,K21,K22,K27)   |                                   |
| 124<br>ww. mit Sportfahrwerk   | 55-145           | E 200 bis E 280                                  | D 700/2             | 185/65R15 (A11,R10,R12)<br>195/65R15 (A11)<br>205/55R15 (A12,G1,R38)                           | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,B2,V1,Y14  |
|                                |                  | E 200 D bis E 300 Turbo D                        |                     | 205/60R15 (A12)<br>215/60R15 (A12,K21,K22,K27)<br>225/50R15 (A12,G1,K21,K22, K27)              |                                   |
| 124 C                          | 100              | E 200 Coupe / Cabrio                             | E 499/1             | 205/60R15 (A12)<br>215/60R15 (A12,K21,K22,K27)   |                                   |
|                                | 110              | E 220 Coupe / Cabrio                             |                     |  |                                   |
| 124 T<br>ww. mit Sportfahrwerk | 55-145           | E 200 bis E 280<br><br>E 200 D bis E 300 Turbo D | E 081/1             | 195/65R15 (A11,R12)<br>205/60R15 (A12)<br>205/65R15 (A12,K1,K2)<br>215/60R15 (A12,K21,K22,K27) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,B2,Y14     |
| 210                            | 55-125           | E-Klasse - Limousine                             | e1*93/81 *0022*..   | 195/65R15 (A11)<br>205/60R15 (A11)<br>205/65R15 (A11)<br>215/60R15 (A12)                       | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,F7,Y14     |
| 210 K                          | 83-125           | E-Klasse - Kombi                                 | e1*93/81 *0033*..   | 205/65R15 (A11)<br>215/60R15 (A12)   | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,F7,X82,Y14 |
| 170                            | 100-142          | SLK  | e1*95/54 *0039*..   | 205/60R15 (A11)  | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,F7,Y14     |
| 208                            | 100-142          | CLK - Coupe - Cabrio                             | e1*96/27 *0054*..   | 195/65R15-91T M+S (A11,R12)<br>205/60R15-91T M+S (A12)   | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A25,F7,Y14     |

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen                             | Auflagen und<br>Hinweise                                 |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|---|--|
| 168 | 60-75               | A-Klasse                | e1*96/79<br>*0073*..   | 185/55R15 M+S<br>(K2)<br>195/50R15<br>(K2)<br>205/50R15<br>(K1,K22) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F7,K26,<br>K27,K28,X26,Y14 |

Fahrzeughersteller:

- Volkswagen AG, Wolfsburg
- Ford Werke AG, Köln
- Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A., Madrid (E), bzw.
- Seat Espanola de Automoviles de Turismo S.A. Martorell, Barcelona (E)

| Typ | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung               | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE   | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen  | Auflagen und<br>Hinweise                      |
|-----|---------------------|---------------------------------------|--|--|---|
| 3 B | 66-142              | VW Passat<br>- Limousine<br>- Variant | e1*95/54*<br>0043*.. bzw.<br>e1*98/14*<br>0043*..                              | 195/65R15<br>(A11)<br>205/60R15<br>(A12)<br>215/60R15<br>(A12,K6,K7,K8)<br>225/55R15<br>(A12,K8,K26,K27) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A25,F7,Y16              |
| 7M  | 66-128              | VW Sharan                             | e1*93/81*<br>0023*.. bzw.<br>e1*95/54*<br>0023*.. bzw.<br>e1*98/14*<br>0023*.. | 195/65R15-95<br><br>205/60R15-95<br><br>215/60R15-95<br>(K8,X82)   | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,X26,X93,<br>Y16 |
| WGR | 66-128              | Ford Galaxy                           | e1*93/81*<br>0024*.. bzw.<br>e1*95/54*<br>0024*..                              |  |   |
| 7MS | 66-128              | Seat Alhambra                         | e1*95/54*<br>0036*.. bzw.<br>e1*98/14*<br>0036*..                              |  |   |

**Auflagen und Hinweise:**

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).

**Auflagen und Hinweise:**

- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A25. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
- B2. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeuge die mit 4-Kolbenbremssätteln ausgerüstet sind.
- F7. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 15-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 15-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F9. Es ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

**Auflagen und Hinweise:**

- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R10. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:  
Bridgestone, Continental (alle Sommerreifen-Profile ab GSY H), Dunlop, Fulda, Goodyear, Pirelli, Toyo, Kleber, Michelin (MXV+MXVL) und Uniroyal.  
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

## Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0620 00

Stand: 3/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70538 A - R8  
LK: 5/112



Seite 8 von 9

### Auflagen und Hinweise:

- R11. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:  
Bridgestone (WT 11), Continental TS 750 und TS 770, Pirelli (alle Profiltypen), Fulda (Kristall 3000) und Goodyear (NCT 2/ 3 u. GT+4).  
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten sind.
- R28. Reifengröße nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig mit einem Sportfahrwerk (Sportline) ausgerüstet sind.
- R38. Reifengröße nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zul. Achslasten größer als 1090 kg.
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15.  
Nicht zulässig für Fahrzeuge mit Allradantrieb.
- V4. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/50R15 Hinterachse: 225/50R15.  
Nicht zulässig für Fahrzeuge mit ABS/ASR und/oder Allradantrieb.
- X11. Durch Nacharbeit der Radhausausschnittkanten bzw. Kunststoffverbreiterungen ist eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X67. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1120 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1120 kg ist diese auf 1120 kg zu begrenzen.
- X82. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1250 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1250 kg ist diese auf 1250 kg zu begrenzen.
- X93. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1280 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1280 kg ist diese auf 1280 kg zu begrenzen.
- Y14. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 4) Innendurchmesser: 66,5 mm
- Y16. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 6) Innendurchmesser: 57,1 mm

### **I.5 Spurverbreiterung**

kleiner 2 %

### **II. Dauerfestigkeitsprüfung**

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz liegt vor.



**Gutachten** über Sonderräder  
Prüfberichtsnr.: 55 0620 00  
Stand: 3/00  
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

**Typ: 70538 A - R8**  
LK: 5/112



Seite 9 von 9

### III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

### IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 9 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz e.V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 22. März 2000

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger



# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0620 00

Stand: 5/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **70538 A - R8**  
LK: 5/112



Seite 1 von 1

## NACHTRAG I

zu Prüfbericht-Nr. 55 0620 00 des TÜV-Pfalz e. V.

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70538 A - R8**  
Radgröße nach Norm: 7J x 15 H2  
Einpreßtiefe: 38 + 1 mm  
Zul. Radlast: 625 kg | 640 kg  
Zul. Abrollumfang: 1985 mm | 1935 mm  
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

### I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen | Auflagen und<br>Hinweise              |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|---|---------------------------------------|
| 203 | 75-125              | C-Klasse<br>- Limousine | e1*98/14<br>*0139*..   | 195/65R15<br><br>205/60R15              | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A11,A25,R92,Y14 |

#### Die Auflagen und Hinweise werden wie folgt ergänzt:

R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.

Dieser Nachtrag umfaßt Blatt 1 und ist nur gültig zusammen mit dem Prüfbericht Nr. 55 0620 00 des TÜV-Pfalz . Die Angaben, Auflagen und Hinweise gelten unverändert.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 29. Mai 2000

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger



# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0620 00

Stand: 11/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **70538 A - R8**  
LK: 5/112



Seite 1 von 1

## NACHTRAG I

zu Prüfbericht-Nr. 55 0620 00 des TÜV-Pfalz e. V.

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70538 A - R8**  
Radgröße nach Norm: 7J x 15 H2  
Einpreßtiefe: 38 + 1 mm  
Zul. Radlast: 625 kg | 640 kg  
Zul. Abrollumfang: 1985 mm | 1935 mm  
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

### I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.  
- Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung    | ABE-Nr. bzw. EWG-BE  | zulässige Reifengröße und Auflagen   | Auflagen und Hinweise                             |
|-----|------------------|-----------------------|----------------------|--|---|
| 3BG | 74-110           | VW Passat - Limousine | e1*98/14<br>*0157*.. | 195/65R15 M+S<br><br>195/65R15 (R12)<br>205/60R15<br><br>215/55R15 (T89)<br>225/55R15 (F4) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F12,R92,<br>V19,Y16 |

#### Die Auflagen und Hinweise werden wie folgt ergänzt:

- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- T89. Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V19. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/60R15 Hinterachse: 225/55R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.

Dieser Nachtrag umfaßt Blatt 1 und ist nur gültig zusammen mit dem Prüfbericht Nr. 55 0620 00 des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH. Die Angaben, Auflagen und Hinweise gelten unverändert.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 20. November 2000

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger



# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0620 00

Stand: 11/00

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **70538 A - R8**  
LK: 5/112



Seite 1 von 1

## NACHTRAG III

zu Prüfbericht-Nr. 55 0620 00 des TÜV-Pfalz e. V.

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70538 A - R8**  
Radgröße nach Norm: 7J x 15 H2  
Einpreßtiefe: 38 + 1 mm  
Zul. Radlast: 625 kg | 640 kg  
Zul. Abrollumfang: 1985 mm | 1935 mm  
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

### I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.  
- Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung     | ABE-Nr. bzw. EWG-BE  | zulässige Reifengröße und Auflagen   | Auflagen und Hinweise                    |
|-----|------------------|------------------------|----------------------|--|--|
| 8E  | 75-110           | Audi A4<br>- Limousine | e1*98/14<br>*0151*.. | 195/65R15<br>(R92)<br>205/60R15<br><br>205/65R15<br>(R12)<br>215/60R15<br>(K7,K8)<br>225/55R15<br>(K6,K7,K8) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A25,F7,V19,Y16 |

#### Die Auflagen und Hinweise werden wie folgt ergänzt:

- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- V19. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/60R15 Hinterachse: 225/55R15. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen Die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.

Dieser Nachtrag umfaßt Blatt 1 und ist nur gültig zusammen mit dem Prüfbericht Nr. 55 0620 00 des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH . Die Angaben, Auflagen und Hinweise gelten unverändert.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraffahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 29. November 2000

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger

